

# Gemeindeinformation für EDLITZ



Liebe Edlitzerinnen und Edlitzer!

Vor Jahresfrist musste über den Verlust zweier Nahversorger geklagt werden. Das damalige Versprechen, rasch Abhilfe zu schaffen,

setzt. Ein höchst erfreulicher Umstand, den zu erhalten unser gemeinsames Anliegen sein soll.

Im laufenden Jahr sind einige Vorhaben mit Gemeinnutzen geplant. Die Fortsetzung im Wege- und Straßenbau ist ein wesentlicher Teil, die thermische

Plan. Die Verwirklichung dieser und weiterer kleinerer Projekte ist aber an die finanzielle Unterstützung durch das Land NÖ angewiesen. Ich bemühe mich darum.

Wie bereits durch Postwurf und Infoabend bekannt gemacht, ist am Standort der ehemaligen Märchenbar ein Projekt für kostengünstige Wohneinheiten initiiert worden. Das große Interesse aus der Bevölkerung ist im Sinne der Projektumsetzung sehr positiv und diese auch wünschenswert. Das auch im Hinblick auf die Einwohnerzahl.

Nun heißt es Winter ade, wir freuen uns auf den kommenden Frühling!

In diesem Sinne ein frohes und gesegnetes Osterfest.

Mit freundlichen Grüßen

Manfred Schuh

*Was die Schneemengen betrifft, haben wir in diesen Winter reichlich davon abbekommen. In bislang drei intensiven Ereignissen sind Schneelagen zu Stande gekommen, die das Alltagsgeschehen auch im Ortszentrum erschwerten. Trotz prompter Reaktion – unsere Männer der Schneeräumung standen ab 4 Uhr früh in Erfüllung des Schneeräumplanes im Einsatz – waren kurzzeitige Behinderungen nicht zur Gänze vermeidbar. Dennoch waren durch unermüdlichen Einsatz jeweils in kurzer Frist die Schneemassen aus dem zentralen Ortsbereich entfernt und die Geh- und Fahrflächen wieder verfügbar. An dieser Stelle an das Team der Räummannschaft – Gemeindemitarbeiter, verstärkt durch mehrere Landwirte – mein Dank für ihre große Leistung zum Wohle des Ortes. Positiver Nebeneffekt der großen Schneemengen: Für heuer ist der Wasserhaushalt gesichert.*

konnte eingelöst werden. Nunmehr kann berichtet werden, dass die Nahversorgung wieder hergestellt und komplettiert wurde. Sämtliche verfügbaren Geschäftslokale sind durch Nahversorger bzw. Dienstleister be-

Sanierung und der Umbau des Hauses Nr. 75 (ehemals Feuerwehrhaus) sind ebenso geplant, weiters die Neueinrichtung des Spielplatzes neben der Pfarre Edlitz. Auch der barrierefreie Zugang zum Amtshaus ist im



# Aus der Gemeindestube

## Rechnungsabschluss 2012

Der Rechnungsabschluss für das abgelaufene Haushaltsjahr wurde den Vorschriften gemäß erstellt und öffentlich durch Auflage vom 4. bis 19. März bekannt gegeben. Nachstehend wird der in der Gemeinderatssitzung vom 18. März für das Haushaltsjahr 2012 beschlossene Rechnungsabschluss den Edlitzerinnen und Edlitzern zur Kenntnis gebracht:

### Ordentlicher Haushalt

Bereich:	Einnahmen in €	Ausgaben in €
Allgemeine Verwaltung	37.989,23	354.133,11
Öffentliche Ordnung und Sicherheit	685,52	4.342,04
Unterricht, Erziehung und Sport	100.481,60	256.193,14
Kunst und Kultur	2.190,00	39.308,63
Soziale Wohlfahrt und Wohnbauförderung	–	113.107,86
Gesundheit	11.288,28	184.769,24
Straßenbau und Verkehr	350,00	127.790,26
Wirtschaftsförderung	5.000,00	14.846,84
Dienstleistungen	470.043,80	563.937,33
Finanzwirtschaft	1.079.871,72	9.942,25
<b>Gesamt</b>	<b>1.707.900,15</b>	<b>1.668.370,70</b>

### Außerordentlicher Haushalt

Projekt:	Einnahmen in €	Ausgaben in €	Veränderung in €	Anmerkung
Anschl. Heizung Mittereggerh.	20.000,00	18.058,87	1.941,13	Ü 2013
Wegerhaltung	17.250,00	13.627,27	3.622,73	Ü 2013
Zubau Proberaum	10.000,00	10.000,00	–	ausfinanziert
<b>Gesamt</b>	<b>47.250,00</b>	<b>41.686,14</b>	<b>5.563,86</b>	

Sämtliche außerordentliche Projekte konnten mit Unterstützung des Landes durch Bedarfszuweisungen und Darlehen sowie sonstige Zuwendungen im Haushaltsjahr 2012 ausfinanziert werden. Neue außerordentliche Vorhaben dürfen weiterhin bis zur Sanierung des Gemeindehaushaltes nur nach Rücksprache mit der Aufsichtsbehörde in Angriff genommen werden. Der Schuldenstand beträgt per 31.12.2012 € 910.271,69.

## Impressum

Für den Inhalt verantwortlich ist Bürgermeister *Manfred Schuh*.

---

## NÖ. Landtagswahl 2013

---

Die Wahlen zum Niederösterreichischen Landtag haben am 3. März stattgefunden.

Nachstehend wird das Wahlergebnis unserer Gemeinde angeführt. Zum Vergleich dienen die Zahlen der Landtagswahl 2008.

In Edlitz waren insgesamt 811 Personen wahlberechtigt. Es wurden 630 Stimmen abgegeben, von denen 616 gültig waren. Die Wahlbeteiligung betrug somit 77,7 %.

Für die wahlwerbenden Parteien wurden folgende Stimmen abgegeben:

Partei:	2013	%	2008	%
ÖVP	374	60,7	440	71,0
SPÖ	99	<b>16,1</b>	98	15,8
FPÖ	39	6,3	48	7,7
GRÜNE	35	5,7	23	3,7
FRANK	65	10,6	—	—
MUT	2	0,3	2	0,3
KPÖ	2	0,3	6	1,0
Gesamt	616	100,00	617	

---

## Jagdpatch

---

Die Auszahlung der Jagdpatch erfolgt auch heuer wieder per Überweisung auf dem Bankweg. Bei Änderungen der Kontonummer ersuchen wir um Bekanntgabe am Gemeindeamt. Bei Änderung von Besitzverhältnissen ist der Kaufvertrag vorzulegen.

---

## Ankündigung Kabarett

---

Ein Angriff auf die Lachmuskeln ist vorprogrammiert, wenn Sie sich am 15. Juni im Gasthof *Grüner Baum* einfinden. Garant dafür ist das Duo *Dietlinde & Hans-Wernerle*, ein aus Fernsehen bekanntes Künstlerpaar mit ihrem neuen Programm *Kindermund*, das zu diesem Termin angeboten wird. Beginn der Pointenkanonade ist 20 Uhr. Merken Sie dieses Datum mit Rotstift vor. So sich



Plätze zu dieser Veranstaltung sichern wollen, besteht die Möglichkeit ab sofort Karten unter der Telefonnummer 02644/7250-12 oder 0660/3151587 reservieren zu lassen. Im Vorverkauf sind Karten ab 6. Mai am Gemeindeamt Edlitz zu beziehen. Die Gemeinde zeichnet als Veranstalter und freut sich über Ihren Besuch.

---

## Musikschuleinschreibung

---

Die Einschreibung in die Musikschule für das kommende Schuljahr 2013/14 ist am 15. Mai im Büro der Musikschule Edlitz in der Zeit von 16:30 bis 18 Uhr möglich.

---

## Schnee und Schneeräumung: Anhang

---

Von einigen Gemeindebürgern erhielten wir per e-Mail eine Dankbotschaft für die umfassende und schnelle Schneeräumung. Den Dank leiten wir an die Einsatztruppe unserer Gemeindemitarbeiter und den beteiligten Landwirten weiter. Zur Veranschaulichung des massiven Einsatzes von geballter Maschinenkraft im Kampf gegen die Schneemassen nachstehendes Foto:





## Aus dem Gemeindegeschehen

### Parkstreifen Kindergarten

Die Situation bei der Bringung bzw. Abholung der Kinder mit PKW bei Kindergarten ist wegen geringen Park- bzw. Haltebereich zusehend kritisch geworden. Um diesen Umstand zu entschärfen, wurde mit den Anrainern *Nina Zapka* und *Horst Hölderl* dankenswert eine Einigung zum Ankauf eines Grundteiles entlang der Kindergartenzufahrt für die Errichtung eines Parkstreifens erzielt. Dieser steht bereits als Provisorium zur Verfügung. Für heuer ist eine definitive Oberflächengestaltung eingeplant. Das Wohl unserer Kinder und Eltern liegt uns am Herzen. Eine Gemeinschaftsaktion mit der Gemeinde Thomasberg.

### Mietobjekt wird gesucht

Eine Familie mit vier Personen – zwei Erwachsene und zwei Kinder – suchen auf Miete ein Haus in unserer Gemeinde. Kontaktaufnahme ist über die Tel. Nr. 0676/35 89 617 oder 0664/75 09 33 68 möglich.

### Stellenausschreibung des Abwasserverbandes

Vom Abwasserverband Grimmenstein-Edlitz-Thomasberg gelangt die Stelle eines/r Klärwärter/In, mit Beschäftigungsausmaß von 40 Wochen-

## Eine Mitteilung vom ABFALLWIRTSCHAFTSVERBAND NEUNKIRCHEN

Büro und Deponie Steinthal: Telefon 02627-82396, Fax DW 16  
A - 2824 Seebenstein, Natschbacher Straße 1  
E-Mail: [office@awv-neunkirchen.at](mailto:office@awv-neunkirchen.at) [www.abfallverband.at/neunkirche](http://www.abfallverband.at/neunkirche)



## IHR ABFALL IST UNSER ANLIEGEN!

### ÖFFNUNGSZEITEN

der Deponie Steinthal,  
2824 Seebenstein, Natschbacher Straße 1  
Tel. 02627-82396

Montag bis Freitag von 7.00 Uhr bis 15.00 Uhr durchgehend  
und jeden 1. Samstag im Monat von 8.00 bis 14.00 Uhr

Zu den angegebenen Öffnungszeiten können Sie Altholz, Sperrmüll, Wurzelstöcke, Äste, Staudenschnitt, Garten- und Parkabfälle, Bauschutt, Asbestzement (Eternit), Asphalt, Dachpappe, Hartglas, Mineralwolle, Gips- und Gipskartonplatten sowie Schrott entsorgen.

Altspeisefette können Sie bei Ihrer Gemeinde abgeben.

**ACHTUNG! Keine Problemstoffe und Elektroaltgeräte,**  
diese werden beim Reinhalteverband GRÜNE TONNE, 2624 Breitenau,  
Telefon 02635-64751, übernommen.

(Öffnungszeiten Montag bis Freitag von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr durchgehend)



# VORTRAG

## UMWELTSCHUTZ BEGINNT BEIM MENSCHEN

- Heile dich selbst und du heilst die Erde  
Zusammenhänge zwischen den Vorgängen in der Natur und in unserem Körper, unsere Umwelt ist der Spiegel unserer Gesundheit
- Naturheilmethoden die unser Leben bereichern und die Welt verändern können
- Bewusster Umgang mit moderner Technologie und bewusstes Konsumverhalten – was jeder einzelne tun kann, um die Wirtschaft in eine umweltbewusste Richtung zu bewegen

**am 24.05.2013            um 19:00 Uhr**

**Ort: GH Grüner Baum, 2842 Edlitz**

**Vortragende: Krista-Gilda Rassner**

**Beitrag: freie Spende**

**Information: 0650/8343838, [neweda@air-line.at](mailto:neweda@air-line.at),  
[www.neweda.at](http://www.neweda.at)**





stunden / Vollzeit, Anstellungsbeginn 1.10.2013 zur Ausschreibung.

**Voraussetzung** ist eine abgeschlossene Berufsausbildung, vorzugsweise elektrotechnische Kenntnisse. Die Entlohnung erfolgt nach den Bestimmungen des NÖ Gemeinde Vertragsbedienstetengesetzes 1976 (BVBG) LGBl. 2420 in der geltenden Fassung. Die Einreihung erfolgt im

Dienstzweig Nr. 2 (Facharbeiter), Entlohnungsgruppe 5.

**Die schriftliche Bewerbung**, Lebenslauf mit Foto reichen Sie bis spätestens Freitag 28. Juni 2013 beim Verbandsobmann *Engelbert Ringhofer*, Email [gde-thomasberg@netway.at](mailto:gde-thomasberg@netway.at) oder im Gemeindeamt Thomasberg, ein.

---

## Aus der Umwelt

---

---

### Einladung zur Flurreinigung

---

Bereits traditionell ist die jährliche Flurreinigung in den Gemeindegebieten von Edlitz und Thomasberg. Heuer findet sie am 13. April statt. Treffpunkt der Naturbewussten ist der Vorplatz des Gemeindeamtes Thomasberg, der Zeitpunkt ist 8 Uhr. Im Sinne einer sauberen Gemeinde und Umwelt bitten die Umweltgemeinderäte *Karl Lurger* und *Franz Beisteiner* um zahlreiche Teilnahme. Die Umweltbewussten und Naturliebhaber werden zum Abschluss der Aktion zum Dank ihres Dienstes an der Umwelt zu der obligaten Verköstigung eingeladen.



---

### Häckseldienst

---

**Auch heuer** besteht wieder die Möglichkeit, Häckselgut einer Entsorgung zuzuführen. Die Grund- und Gartenbesitzer, die diesen Dienst in Anspruch nehmen wollen, werden gebeten dies am zuständigen Gemeindeamt zu melden. Von diesem wird ein Termin organisiert und das bereitgestellte Hackgut abgeholt.

Der Termin dieser Aktion wird kurzfristig festgelegt und den Betroffenen mitgeteilt.

---

### Autowracks

---

Wenn Sie ein Autowrack entsorgen wollen, melden Sie das bitte am Gemeindeamt. Eine kostenfreie Entsorgung wird von diesem organisiert. Eine diesbezügliche Verständigung des Abholtermins wird zeitgerecht mitgeteilt.

---

### Foliensammlung

---

Der Maschinenring ist am 19. April um 17 Uhr im Altstoffsammelzentrum anwesend und nimmt dort Folien und Netze zur Entsorgung entgegen. Ein weiterer Termin wird im Herbst anberaumt.

---

## Musikalisches

---

---

### Auszeichnung für Musikschülerin

---

Alljährlich im Dezember finden im österreichischen Blasmusikzentrum in *Zeillern* die Prüfungen für die goldenen Leistungsabzeichen statt.

Seitens des Musikschulverbandes *Edlitz-Grimmenstein-Thomasberg-Zöbern* war die Querflötenschülerin *Birgit Pichler* entsandt. Sie ist Mitglied im *Musikverein Zöbern* und wird von *Maria Polreich* in der Musikschule unterrichtet. Zur Prü-



# Hol dir deine

## 1424 Jugend:karte NÖ



### ALTERS-NACHWEIS

Laut NÖ Jugendgesetz bist du verpflichtet, einen Lichtbildausweis bei dir zu haben. Behörden und Polizisten dürfen ihn auf Verlangen sehen.

Mit der 1424 Jugend:karte NÖ hast du immer einen dabei, denn sie gilt als Altersnachweis im Sinne des NÖ Jugendgesetzes! Das heißt, es ist auch wichtig, dass du mit deiner Anmeldung ein Passfoto und eine Kopie eines Dokumentes mitschickst und deine Daten von Schule oder Gemeinde bestätigen lässt!

**Falsche Angaben können rechtliche Konsequenzen haben!**

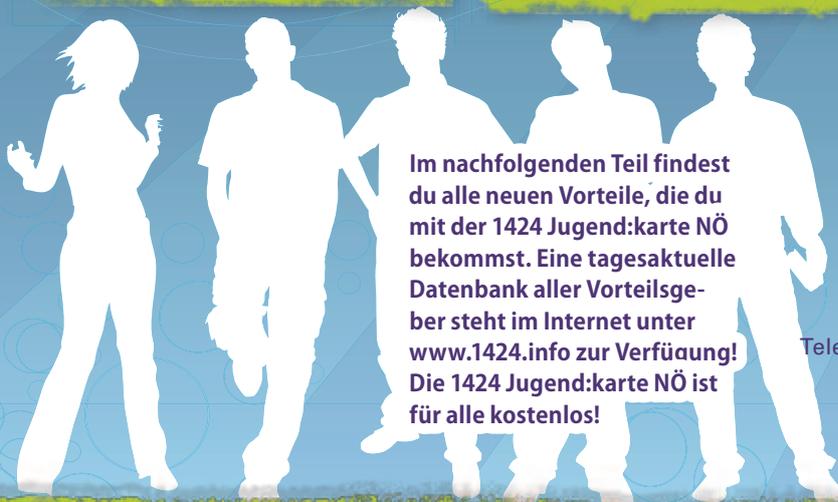
### UNFALL-VERSICHERUNG

Mit der 1424 Jugend:karte NÖ bist du automatisch unfallversichert. Die Versicherung kann auf die Dauer des Besitzes der 1424 Jugend:karte NÖ in Anspruch genommen werden und beinhaltet bis zu € 5.000,- Rückholkosten und bis zu € 500,- Schmerzensgeld. Rückholkosten sind Kosten, die beim Verletztentransport durch die Rettung entstehen, wenn der Unfallort außerhalb des Wohnortes des Versicherten liegt. Schmerzensgeld wird ausbezahlt, wenn der unfallbedingte Krankenhausaufenthalt länger als zehn Tage dauert. Im Schadensfall einfach melden per Telefon 02742/245 65 oder per E-Mail: [michaela.berthold@jugendinfo-noe.at](mailto:michaela.berthold@jugendinfo-noe.at)

### HIGHLIGHTS

Als Inhaber der 1424 Jugend:karte NÖ bekommst du Ermäßigungen und Rabatte bei zahlreichen Vorteilsgebern aus den unterschiedlichsten Bereichen. Welche Betriebe dir einen Vorteil bringen, erfährst du auf

[www.1424.info](http://www.1424.info)



Im nachfolgenden Teil findest du alle neuen Vorteile, die du mit der 1424 Jugend:karte NÖ bekommst. Eine tagesaktuelle Datenbank aller Vorteilsgeber steht im Internet unter [www.1424.info](http://www.1424.info) zur Verfügung! Die 1424 Jugend:karte NÖ ist für alle kostenlos!

# 1424

#### KONTAKT:



**Jugend info NÖ**

Klostergasse 5  
3100 St. Pölten

Telefon: 02742/245 65 (Fax/DW 66)

[info@jugendinfo-noe.at](mailto:info@jugendinfo-noe.at)

[www.jugendinfo-noe.at](http://www.jugendinfo-noe.at)



**Jetzt wird's europäisch!**

Gemeinsam mit der EYCA (European Youth Card Austria) bietet dir die 1424 Jugend:karte NÖ Vorteile in ganz Europa! [www.eyca.org](http://www.eyca.org)



fung spielte sie Werke von Stamitz, Hindemith, Mozart und Bach und erreichte einen sehr guten Erfolg und damit das goldene Jungmusiker-Leistungsabzeichen des Österreichischen Blasmusikverbandes. Herzliche Gratulation!

---

## Terminvorschau Musikschule

---

- **Konzert** des Jugendblasorchesters Edlitz-Thomasberg-Grimmenstein am 22. März um 19 Uhr im Gasthaus Grüner Baum.
- **Konzert** des Musikschulverbandes im Haus Waldpension in Hohegg anlässlich des NÖ Musikschultages am 25. April um 18 Uhr.
- **Musikschulheuriger** des Musikschulverbandes am 9. Juni ab 9 Uhr am Rathausplatz Grimmenstein.  
Um Vormerk und zahlreichen Besuch wird gebeten.

---

## Galakonzert in Edlitz

---

Einen Konzertabend auf hohem Niveau konnten die Musikfreunde unserer Gemeinde am 9. März

genießen. Die Ausführenden waren durchwegs hochkarätige Künstler, die von vielen Bühnen bzw. Podien, auch international, die Zuhörer begeisterten. Wir bedanken uns für den Kunstgenuss bei *Antonia Braditsch*, die kurzfristig für den erkrankten *Norbert Ernst* eingesprungen ist, und bei *Viktor Kopatchinsky* und *Emilia Kopatchinskaja* und den weiteren Musikern des Quartetts. Der Melodienreigen mit Werken bekannter Komponisten, ergänzt durch Folkloremusik, fand aufmerksame und letztlich begeisterte Zuhörer. Das die obligaten Zugaben gefordert und diese gegeben wurden, verlängerte den Kunstgenuss. Der Reinerlös des Abends wurde einer wohltätigen Einrichtung zur Verfügung gestellt.



---

## Fasching in Edlitz

---

Eine Herausforderung an das Stehvermögen der Teilnehmer war der vergangene Fasching. Bedingt



Foto: Ulrike Korntheuer

durch die kurze Dauer gab es für Vergnügungssüchtige ein kompaktes Programm durch zu stehen. Jedes Wochenende hatte einen Termin anzubieten. Start mit Musikerball, Kränzchen der FF-Königsberg, dann der Jägerball, im Trio die erste Prüfung der Kondition der Ballbesucher. Höhepunkt der Ballfreuden, der Kerzenball. Dem noch nicht genug, das Ende war wie all die Jahre zuvor noch einmal intensiv, beginnend mit dem Kindermaskenball am Faschingssonntag.

Weit über hundert kostümierte Mädels und Buben – mit Begleitung – füllten den Saal im Gasthaus *Grüner Baum*. Spiel und Spaß erzeugte rote Wangen und glänzende Augen bei den Kleinen. Eine reichlich ausgestattete Tombola mit Preisen für



# *Barbara Neidhart Physiotherapeutin*

*ab November 2012 in Hohegg*

**Behandlungsschwerpunkte:**

Orthopädie  
Unfallchirurgie  
manuelle Therapie



**Ausbildung:**

Abschluss zur Physiotherapeutin am Kaiser Franz Josef Spital in Wien im Oktober 2005, seit November 2005 als Physiotherapeutin im Klinikum am Kurpark Baden (früher Rheuma-Sonderkrankenanstalt der SV-Bauern Baden)

**Berufliche Weiterbildungen:**

Knierhabilitation  
Schulterrehabilitation  
Funktionelles Training mit dem Theraband  
Beurteilung und Behandlung von Beinachsenproblemen  
K-Taping  
Manuelle Therapie nach Maitland

**TARIFE:**

1 x 30 min HG: 38€ (10 Einheiten: 380€)  
1 x 45 min HG: 55€ (10 Einheiten: 550€)

**Barbara Neidhart**  
**Sonnwendgasse 4, 2840 Hohegg/NÖ**  
**Terminvereinbarungen ab sofort unter 02644/8201**



Alle steigerte die Freude zusätzlich. Das Organisatorenteam rund um Frau *Veronika Lurger* und *Andrea Hintergräber* haben wieder gute Arbeit geleistet, ihnen wird stellvertretend für alle Helfer des Teams der aufrichtige Dank ausgesprochen.

Etwas deftiger ging es am Rosenmontag beim Ball der Landjugend zu. Beim Auftritt der Schuhplattler hat es ordentlich geknallt. Die Besucher waren davon nicht betroffen, im Gegenteil, es steigerte die allgemeine Stimmung, die bis in die frühen Morgenstunden anhielt.



Das Finale am Faschingsdienstag erfolgte in gewohnter Weise im vormittäglichen Treiben im Ortszentrum. Bunt gemischt harrten die Kostümierten und die Zuschauer am Hauptplatz aus und standen mitten im allgemeinen Trubel. Die herrschende Kälte zwang dann doch in die wohlige Wärme des Dorfwirtshauses. Dort ging es bis in die späten Nachmittagsstunden mit Hallo und Trara weiter. Eine KabarettDarbietung rundete die Gaudi ab. Bemüht um die Organisation des Faschingstreibens war diesmal die *Edlitzer Wirtschaft*. Ihr wird der Dank ausgesprochen.



## Sportliches

### Edlitzer Schiwochenende 2013

Bereits zum achten Mal fand das Schiwochenende der Gemeinde Edlitz statt. Am Freitag, den 22. Februar machten sich die ersten Schibegeisterten schon am frühen Morgen auf den Weg nach Radstadt in die Schiregion *Ski Amade* in Salzburg. Der Wettergott spielte dieses mal mit und wir genossen drei Schitage bei ausreichend Schnee, blauem Himmel und Sonnenschein. Wir bezogen unser Quartier, wie auch die letzten Jahre, im *Schloss Tandalier*. Am Abend machten wir uns bei einem herrlichen Spaziergang auf zum gemeinsamen Abendessen in einer urigen Hütte ganz in der Nähe. Samstagmorgen begaben wir uns zum Schigebiet Flachauwinkel. Am Abend ging es dann nach Altenmark in ein sehr nettes Restaurant. Am Sonn-

tag machte sich ein Teil der Gruppe schon auf den Heimweg, die restlichen Teilnehmer fuhren noch einen halben Tag Ski in Radstadt. (Bericht des Organizers *Christof Kader*)





THOMMI BAUPROJEKT & MANAGEMENT GMBH  
2700 Wiener Neustadt, Bahngasse 26  
Tel 0664 51 49 891 Fax 02622 40 393m  
Email office@thommi.at



TECHNISCHE  
BETREUUNG:  
PLANUNGSBÜRO BESTA GMBH  
2822 Bad Erlach, Altagasse 30  
Tel.: 02627/48312  
Fax.: 02627/48321



## STARTWOHNUNGEN IN EDLITZ



**Musical von Sandra Engelhardt und Martin Maria Schulte**



**...und unsere Schule  
steht Kopf!**

**GH „Grüner Baum“ in Edlitz  
Samstag, 20. April 2013, 19.00 Uhr  
Eintritt: Freie Spenden  
Die HS Edlitz freut sich auf Ihren Besuch!**